

Autochtonies et espaces francophones

Vol.3 #1 2024

Recherches francophones

La revue de l'association internationale d'étude des
littératures et cultures de l'espace francophone (AIELCEF)

Rédactrice en chef

Morgan Faulkner, *St. Francis Xavier University, Canada*

Comité de rédaction

Mbaye Diouf, *Université McGill, Canada*

Ndeye Ba, *Toronto Metropolitan University, Canada*

Serigne Sèye, *Université Cheikh Anta Diop, Sénégal*

Hassan Moustir, *Université Mohammed V de Rabat, Maroc*

Anicet Bassilua, *Université de Liège, Belgique*

Alexandra Roch, *Université des Antilles, Martinique*

Comité scientifique

Ndeye Ba, *Toronto Metropolitan University, Canada*

Philippe Basabose, *Memorial University of Newfoundland, Canada*

Maya Boutaghou, *Florida International University, USA*

Adama Coulibaly, *Université Houphouët Boigny d'Abidjan, Côte d'Ivoire*

Jean Michel Devesa, *Université de Limoges, France*

Mbaye Diouf, *Université McGill, Canada*

Valérie Dusaillant-Fernandes, *University of Waterloo, Canada*

Jalel el Gharbi, *Université de Manouba, Tunisie*

Marcelin Vounda Etoa, *Université de Yaoundé I, Cameroun*

Mustapha Hamil, *University of Windsor, Canada*

Kumari R. Issur, *Université de Maurice, Maurice*

Laté Lawson-Hellu, *Western University, Canada*

Florina Matu, *United States Air Force Academy, USA*

Hassan Moustir, *Université Mohammed V de Rabat, Maroc*

Karen Pereira-Meyers, *University of Eswatani, The Kingdom of Eswatani*

Simona Pruteanu, *Wilfrid Laurier University, Canada*

Srilata Ravi, *University of Alberta, Canada*

Numéro 3 (2024)

Recherches Francophones

« Autochtonies et espaces francophones »

Numéro coordonné par

Ndeye Ba

Toronto Metropolitan University, Canada

SOMMAIRE

Introduction

Ndeye Ba (Toronto Metropolitan University, Canada) **1-12**

Dossier thématique

Identité et représentation linguistique

Daouda Coulibaly (Université Peleforo Gon Coulibaly, Côte d'Ivoire) **13-35**

Analyse stylistique et discursive des enjeux de l'imaginaire linguistique dans Des Dieux éphémères de Yahn Aka

Anicet Bassilua (Université de Liège, Belgique) **36-62**

Expressions en lingala dans Mathématiques congolaises : quelle logique discursive de la représentation de l'autochtonie ?

Mbaye Diouf (Université McGill, Canada) **63-83**

Frère d'âme de David Diop : du « français tiraillé » à la veine intermédiaire

Littérature, trauma et mémoire

Carole Atem (Université de la Polynésie française, France) **84-108**

Écritures de la transe dans la littérature francophone autodiégétique de la Polynésie française au XXI^e siècle : entre expression de l'autochtonie et revenance traumatique

Andreas Hartmann (Université Johannes-Gutenberg de Mayence, **109-130**

Allemagne)

(Dés)illusion d'authenticité et d'autochtonie chez Chantal T. Spitz et Rai Chaze

Ndeye Ba (Toronto Metropolitan University, Canada) **131-148**

Identités captives : épistémologies du « retour » du patrimoine africain spolié suivi d'une étude de Le silence du totem

Culture, symboles et transformation

Krou Bellemin Colas Affi (Université Félix Houphouët-Boigny, **149-166**

Côte d'Ivoire)

La figure du masque-autochtonisé chez Attita Hino. Littérisation d'une forme d'expression culturelle en contexte romanesque.

Chrisan Blake (Université de Zurich, Suisse) **167-190**

Traduire l'autochtonie dans La femme-fleuve d'Ernest Pépin. Le cas des Aluku de la Guyane française

Autochtonie, modernité et éthique

Samira Etouil (Université Moulay Ismail de Meknès, Maroc) **191-213**

Autochtonie et indigénité dans les romans de Hédi Bouraoui

Laté Lawson-Hellu (Université Western, Canada) **214-240**
Le devenir autochtone en contexte francophone

Création

Hasna Ghamraoui (London, Ontario, Canada) **241-242**
Ô Liban! Ô Beyrouth! (Poème inédit)

Prochain numéro

Hassan Moustir (Université Mohammed V de Rabat) **243-245**
Traumatopie : traumatisme territorial dans les littératures francophones